

9 אֵל- תִּבְהַל בְּרוּחְךָ לְכַעֵס כִּי כָעַס בְּחִיק כְּסִילִים יָנוּחַ:
 не жури тв-духу-свом у-духидима љутња јер почива
[H5117](#) [H3684](#) [H2436](#) [H3707](#) [H7307](#) [H0926](#) [H0408](#)

Ne budi nagao u duhu svom na gnev, jer gnev počiva u nedrima bezumnih.

10 אֵל- תֹּאמַר מָה הִזָּה שְׁהַיְמִים הֲרֵאשְׁנִים הֵיוּ טוֹבִים מֵאֵלֶּה כִּי
 не говори зашто-су били да-су-дани прет ходна били од-ових јер
[H0428](#) [H1961](#) [H7223](#) [H3117](#) [H1961](#) [H4100](#) [H0559](#) [H0408](#)
 לֹא מִחֲכָמָה שְׁאֵלָתָּ עַל- זֶה:
 не из-мудрости питаш о томе
[H2088](#) [H7592](#) [H2451](#) [H3808](#)

Ne govori: Šta je to, te su pređašnji dani bili bolji od ovih? Jer ne bi bilo mudro da za to pitaš.

11 טוֹבָה חֲכָמָה עִם- נַחֲלָה וְיִתְרֹן לְרֵאִי הַשֶּׁמֶשׁ:
 добра-је мудрост са наслеђем и-предност-је и-онима-који-виде сунце
[H8121](#) [H7200](#) [H3148](#) [H5159](#) [H2451](#)

Dobra je mudrost s imanjem, i korisna je onima koji vide sunce.

12 כִּי בָצַל הַחֲכָמָה בָּצַל הַחֲכָמָה בָּצַל וְיִתְרֹן יָדַעַת הַחֲכָמָה
 јер у-сенци-је мудрости у-сенци-је али-предност знања-је-да мудрост
[H2451](#) [H1847](#) [H3504](#) [H3701](#) [H6738](#) [H2451](#) [H6738](#)
 בְּעֵלְיָהּ: הַחַיָּה
 власника-свог одржава-у-животу
[H1167](#) [H2421](#)

Jer je mudrost zaklon, i novci su zaklon; ali je pretežnije znanje mudrosti tim što daje život onome ko je ima.

13 רָאָה אֶת- מַעֲשֵׂה הָאֱלֹהִים כִּי מִי יוּכַל לְתַקֵּן אֶת אֲשֶׁר
 гледај — дело Божје јер ко може да-исправи оно-што-је
[H0853](#) [H8626](#) [H3201](#) [H4310](#) [H0430](#) [H4639](#) [H0853](#) [H7200](#)
 עֲוֹתָיו:
 искривио
[H5791](#)

Pogledaj delo Božije; jer ko može ispraviti šta On iskrivi?

14 בְּיוֹם טוֹבָה הִנֵּה בָטוּב וּבְיוֹם רָעָה רָאָה נָם אֶת- זֶה לְעֵמֶת-
 у-дану добром буди у-добру а-у-дану злом размисли и — ово наспрам
[H5980](#) [H2088](#) [H0853](#) [H1571](#) [H7200](#) [H3117](#)
 זֶה עָשָׂה הָאֱלֹהִים עַל- רִבְרַת שְׁלֵא יִמָּצָא הָאָדָם אַחֲרָיו מֵאוּמָה:
 оног учинио-је Бог да не-би да-не нађе човек после-себе ништа
[H3972](#) [H0120](#) [H4672](#) [H3808](#) [H1700](#) [H0430](#) [H2088](#)

U dobro vreme uživaj dobro, a u zlo vreme gledaj, jer je Bog stvorio jedno prema drugom za to da čovek ne zna šta će biti.

15 אֶת- הַכֹּל רְאִיתִי בֵימֵי הַבְּלִי יֵשׁ צְדִיק אֶבֶד
 — све видео-сам у-данима таштим-мојим има праведник који-пропада
[H0006](#) [H6662](#) [H3426](#) [H1892](#) [H3117](#) [H7200](#) [H3605](#) [H0853](#)
 בְּצַדְקוֹ וַיֵּשׁ רָשָׁע מֵאֲרִיךְ בְּרַעְתּוֹ:
 у-праведности-својој и-има безбожник који-продужује у-злу-свом
[H0748](#) [H7563](#) [H3426](#) [H6664](#)

Svašta videh za vremena taštine svoje: праведника који propada u pravdi svojoj, i bezbožnika који dugo živi u svojoj zloći.

16	אל- не	תְּהִי буди	צְדִיק праведан	הַרְבֵּה וְאֵל- прекомерно и-не	הִתְחַכֵּם умуј	יֹתֵר превише	לָמָּה зашто	תְּשׁוּמִם: би-се-уништио	H8074	H4100	H3148	H2449	H0408	H6662	H1961	H0408
----	-----------	----------------	--------------------	------------------------------------	--------------------	------------------	-----------------	------------------------------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

Ne budi suviše pravedan ni suviše mudar; zašto bi sebe upropastio?

17	אל- не	תְּרַשַׁע буди-безбожан	הַרְבֵּה прекомерно	וְאֵל- и-не	תְּהִי буди	סָקֵל луд	לָמָּה зашто	תָּמוּת би-умро	בְּלֹא пре	H3808	H4191	H4100	H5530	H1961	H0408	H7561	H0408
----	-----------	----------------------------	------------------------	----------------	----------------	--------------	-----------------	--------------------	---------------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

עֵתָּה:
времена-свог
H6256

Ne budi suviše bezbožan ni lud; zašto bi umro pre vremena?

18	טוֹב добро-је	אֲשֶׁר да	תִּאֲחַז се-држиш	בְּזֶה овог	וְגַם- а-и	מִזֶּה од-оног	אֵל- не	תַּנַּח пуштај	אֶת- —	יָרֵךְ руку-своју	כִּי- јер	H3027	H0853	H3240	H0408	H2088	H1571	H2088	H0270
----	------------------	--------------	----------------------	----------------	---------------	-------------------	------------	-------------------	-----------	----------------------	--------------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

יְרֵא
богобојазни
 אֱלֹהִים Божји | יֵצֵא изићи-ће | אֶת- из | כָּל־ свега | H3605 | H0853 | H3318 | H0430 | H3373 |

Dobro je da držiš jedno, a drugo da ne puštaš iz ruke; jer ko se boji Boga izbaviće se od svega.

19	הַחֲכָמָה мудрост	תַּעֲזֵז јача	לְחַכְּמֶם мудраца	מִעֲשָׂרָה више-него-десет	שְׁלֵשִׁים владара	אֲשֶׁר који-су	הָיוּ били	בְּעִיר: у-граду	H1961	H7989	H6235	H2450	H5810	H2451
----	----------------------	------------------	-----------------------	-------------------------------	-----------------------	-------------------	---------------	---------------------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

Mudrost krepí čoveka više nego deset knezova koji su u gradu.

20	כִּי јер	אָדָם човека	אֵין нема	צְדִיק праведног	בְּאֶרֶץ на-земљи	אֲשֶׁר који	יַעֲשֶׂה- чини	טוֹב добро	וְלֹא и-не	יַחֲטֵא: греши	H2398	H3808	H0776	H6662	H0369	H0120
----	-------------	-----------------	--------------	---------------------	----------------------	----------------	-------------------	---------------	---------------	-------------------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

Doista nema čoveka pravednog na zemlji koji tvori dobro i ne greši.

21	גַּם такође	לְכֹל- на-све	הַדְּבָרִים речи	אֲשֶׁר које	יֹדְבָרוּ говоре	אֵל- не	תִּתֵּן обраћај	לְבָבְךָ срце-своје	אֲשֶׁר да-не-би	לֹא- не	H3808	H5414	H0408	H1696	H1697	H3605	H1571
----	----------------	------------------	---------------------	----------------	---------------------	------------	--------------------	------------------------	--------------------	------------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

תִּשְׁמַע
чуо
 אֶת- — | עַבְדְּךָ слугу-свог | מִקְלָדָּךְ: како-те-куне | H7043 | H5650 | H0853 | H8085 |

Ne uzimaj na um svašta što se govori, ako bi i slugu svog čuo gde te psuje;

22	כִּי јер	גַּם- и	פְּעָמַיִם пута	רַבּוֹת много	יָדַע зна	לְבָבְךָ срце-твоје	אֲשֶׁר да-си	גַּם- и	אֶתְּךָ ти	קָלַלְתָּ проклињао	H7043	H1571	H3045	H6471	H1571
----	-------------	------------	--------------------	------------------	--------------	------------------------	-----------------	------------	---------------	------------------------	-------	-------	-------	-------	-------

אֲחֵרִים:
друге
H0312

jer srce tvoje zna da si i ti više puta psovao druge.

23	כָּל- све	זֶה ово	נִסִּיתִי искушао-сам	בְּחֻכְמָה мудрошћу	אָמַרְתִּי рекао-сам	אֲחֻכְמָה бићу-мудар	וְהִיא али-она-је	רְחוֹקָה далека	מִמְנִי: од-мене	H7350	H1931	H2449	H0559	H2451	H5254	H2090	H3605
----	--------------	------------	--------------------------	------------------------	-------------------------	-------------------------	----------------------	--------------------	---------------------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

Sve to ogleдах мудрошћу i rekoh: Biću mudar; ali mudrost beše daleko od mene.

יִמְצְאוּנִי: מִי עֲמוֹק וְעֲמוֹק שְׁהִיָּה מַה־ רְחוֹק 24
 ħe-to-pronaħi ko duboko i-duboko bilo ŧto-je daleko-je
[H4672](#) [H4310](#) [H6013](#) [H6013](#) [H1961](#) [H4100](#) [H7350](#)

Šta je tako daleko i vrlo duboko, ko će naći?

חִכְמָה וּבִקְשׁ וְלִתּוֹר לְדַעַת וְלִבִּי אָנִי סִבּוּתִי 25
 мудрост и-да-тражим и-да-испитам да-спознам и-срце-моје ja окренуо-сам-се
[H2451](#) [H1245](#) [H8446](#) [H3045](#) [H0589](#) [H5437](#)

הוֹלִלּוֹת: וְהִסְכַּלּוֹת כֹּסֶל רִשְׁעַ וְלְדַעַת וַחֲשׁבוֹן
 лудило и-безумље лудост безбожништво и-да-спознам и-рачун
[H1947](#) [H3689](#) [H7562](#) [H3045](#) [H2808](#)

Okretoh se srcem svojim da poznam i izvidim i iznađem mudrost i razum, i da poznam bezbožnost ludosti i ludost bezumlja.

וְחַרְמִים וּמִצּוֹא אָנִי מֵר אֶת־ מִמּוֹת מֵר וּמוֹצֵא 26
 и-мреже замке она која-је жену — од-смрти горчу ja и-налазим
[H1931](#) [H0802](#) [H0853](#) [H4194](#) [H4751](#) [H0589](#) [H4672](#)

וְחֹשֵׂא לְבָהּ אֲסוּרִים יְדִיָּה טוֹב לְפָנַי הָאֱלֹהִים יִמְלֵט מִמְּנָה וְחֹשֵׂא
 али-грешник од-ње избећи-ће Богом пред добар руке-joj окови срце-joj
[H2398](#) [H4422](#) [H0430](#) [H6440](#) [H3027](#) [H0612](#)

וְלָכֵד בָּהּ: י-њу биће-ухваћен
[H3920](#)

I nađoh da je gorča od smrti žena kojoj je srce mreža i pruglo, kojoj su ruke okovi; ko je mio Bogu, sačuvaće se od nje, a grešnika će uhvatiti ona.

רָאִהּ רְאוּ מִצְאָתִי אִמְרָה קַהֲלֵת אַחַת לְאַחַת לְמִצָּא חֲשׁבוֹן: 27
 нашао-сам ово гледај рекла-је Проповједница једно по-једно да-нађем рачун
[H2808](#) [H4672](#) [H0259](#) [H0259](#) [H6953](#) [H0559](#) [H4672](#) [H2088](#) [H7200](#)

Gle, to nađoh, veli propovednik, jedno prema drugom, tražeći da razumem.

אֲשֶׁר עוֹד־ בִּקְשָׁה נַפְשִׁי וְלֹא מִצְאָתִי אָדָם אֶחָד מֵאַלְפֵי 28
 још што тражила-је душа-моја и-нисам нашао и-нисам једног човека од-хилјаде
[H0505](#) [H0259](#) [H0120](#) [H4672](#) [H3808](#) [H5315](#) [H1245](#) [H5750](#)

מִצְאָתִי וְאִשָּׁה בְּכָל־ אֱלֹהִים לֹא מִצְאָתִי:
 али-жену нашао-сам али-жену нашао-сам
[H0802](#) [H4672](#) [H3605](#) [H0428](#) [H3808](#) [H4672](#)

Još traži duša moja, ali ne nađoh. Čoveka jednog u hiljade nađoh, ali žene među svima ne nađoh.

יִשָּׁר לְבַב רְאֵה־ זֶה מִצְאָתִי אֲשֶׁר עָשָׂה הָאֱלֹהִים אֶת־ הָאָדָם יִשָּׁר 29
 исправног човека — Бог створио да-је нашао-сам ово гледај само
[H3477](#) [H0120](#) [H0853](#) [H0430](#) [H4672](#) [H2088](#) [H7200](#) [H0905](#)

וְהִמָּה בִּקְשׁוּ חֲשִׁבֹנוֹת רַבִּים:
 али-они тражили-су многе изуме
[H2810](#) [H1245](#) [H1992](#)

Samo, gle, ovo nađoh: da je Bog stvorio čoveka dobrog; a oni traže svakojake pomisli.